



Septiembre 2018 - Año X - Vol.2  
ISSN 1852-382X

# BOLETIN ELECTRONICO

Actualidad de la Asociación - Réplica del Taller Global Vision -  
Entrevista a Elsa Barber -Bebeteca de la Fundación Susuki -  
Bibliotecas Astronómicas - Una mirada interdisciplinaria y +

## Editorial

Por María Silvia  
Lacorazza

pág. 2

## Taller IFLA Global Vision

Por Carolina López  
Scondras

págs 3,4 y 5

## Biblioteca Joaquín V. González

Por Martín Galli

pág. 6



Elsa  
Barber

págs 7,8 y 9

## Objetivo 10: Reducción de las Desigualdades Caso San Miguel

Escribe Elba Galván

págs 10, 11 y 12

## Conocer Bibliotecas

### Bibliotecas Galácticas

págs 13, 14, 15 y 16

### Biblio x Biblio

Adriana Acuña  
Ivana Brizuela

pág. 17

### Entrevista

Giselle Bordoy

pág. 18, 19 y 20

### La interdisciplinariedad en los museos

Virginia González

pág. 21

### Audiovisual

pág. 22

### Subcomisiones

Resumen de actividades  
y propuestas.

págs 23 y 24

### Jornadas y Eventos

págs 25, 26, 27, 28 y 29

#### EDITORES GENERALES

María Silvia Lacorazza  
Carolina López Scondras

#### SUBCOMISIÓN PRENSA Y DIFUSIÓN

Natalia Gutiérrez  
Julio Melián  
Alejandro Moray  
Emiliano Blanco  
Santiago González  
Silvina Veronica Martin  
Monica Juarez

#### AUDIOVISUAL

Javier Pernas  
Fernando Morón

#### DISEÑO EDITORIAL

Victoria Buratti  
Jessica Castaño

#### COLABORAN EN ESTE NÚMERO

Marcela Scondras, Martín  
Galli, Paulina Gamberg, Elba  
Galván, Emiliano Blanco,  
Martín Galli, Raúl Escáandar,  
Virginia González, Adriana  
Acuña, Ivana Brizuela

#### SUSCRIPCIONES

info@abgra.org.ar

# EDITORIAL



POR MARÍA SILVIA LACORAZZA  
Presidenta de ABGRA

Un año de gestión no es poco, y sobre todo, cuando hemos alcanzado muchas de las metas que nos propusimos. Es un año de mucho trabajo mancomunado, de muchas alegrías, de muchos logros y de estar juntos y unidos por nuestra asociación. Quiero hacerles llegar mi agradecimiento a todos los socios por la confianza depositada en esta gestión e invitarlos a que seamos cada vez más.

En esta nueva aparición del boletín electrónico como nota principal compartimos un extracto de la entrevista realizada en el marco de la 50ª Reunión Nacional de Bibliotecarios a la Directora de la Biblioteca Nacional, cuyo nombramiento da cuenta de un hecho histórico para la Institución y para nuestra profesión.

El Taller autofacilitado de la Global Visión de IFLA fue la réplica del realizado en Santiago de Chile para todos los referentes de los países de América Latina y el Caribe. Un enriquecedor intercambio y aporte al banco de ideas que materializarán el futuro plan de acción de la IFLA, apoyándose en la premisa de que un sector bibliotecario unido y conectado fortalecerá uno de los verdaderos potenciales de las bibliotecas: crear sociedades alfabetizadas, informadas y participativas.

En las diferentes secciones podrán disfrutar de notas muy innovadoras como el concepto de la bibliotecología social bajo la mirada de nuestro colega Martín Galli, de la Biblioteca Pública Joaquín V. González de La Boca. En la sección ODS, el caso de la Bebeteca de la Fundación Suzuki de San Miguel, donde Elsa Galván nos cuenta su experiencia. En Conocer Bibliotecas las bibliotecas galácticas, crónica de la bibliotecaria de la Asociación Argentina Amigos de la Astronomía. En BiblioxBiblio, una colega de Biblioteca Central de la Universidad Nacional del Comahue y una Referente bibliotecológica provincial dentro de equipo técnico del Programa BERA del Ministerio de Educación de La Rioja y el uso del catálogo bibliográfico cooperativo que integra los registros bibliográficos de 103 bibliotecas universitarias (BDU). En Otras Miradas el abordaje al tema de la interdisciplinariedad desde la museología. Al igual que el audiovisual de Virginia González, Directora del Museo Sarmiento.

La interesante entrevista a Giselle Bordoy, quien se unió al staff de Wikimedia Argentina y nos cuenta de la campaña que surge de la asociación entre IFLA y la Fundación: “Y como hubo muy buena recepción por parte de diferentes bibliotecarios y bibliotecarias, este año decidimos tratar de generar mejores redes y vínculos para que se haga más masiva. La idea es continuar la campaña ya que nos parece muy interesante que la comunidad bibliotecaria entienda que son parte fundamental de Wikipedia”.

Otra novedad fue que nuestro reconocido colega Raúl Escándar, como Representante de la Oficina de IFLA-LAC con sede en la Biblioteca del Congreso de la Nación, concurrió al último congreso realizado en Kuala Lumpur (Malasia) de la IFLA WLIC 2018. En una nota nos pone al tanto sobre el tema y, estamos seguros que en pos de mantener el intercambio y la interacción en la Sección de América Latina y el Caribe, cuya nueva chair es Ana María Talavera, seguiremos en el camino del compromiso por el valor y el rol perdurable de las bibliotecas.

Finalmente los informes de algunas de las Subcomisiones de trabajo Prensa y difusión, Socios y Legislación/PIAILE que dan cuenta de lo realizado en estos últimos meses. Destaco muy especialmente la tarea de la CD y colegas que han puesto en valor la Biblioteca Reinaldo Suárez, al servicio del colectivo profesional y estudiantes.

Espero lo disfruten mucho.

Hasta pronto.

María Silvia Lacorazza

# TALLER GLOBAL VISION

## DEFINIENDO OPORTUNIDADES PARA EL SECTOR

POR CAROLINA LÓPEZ SCONDRAS  
Vicepresidenta de ABGRA

**Como parte de la réplica del taller de IFLA LAC celebrado en Chile al que asistió la Presidenta María Silvia Lacorazza en representación de Argentina, Abgra abrió sus puertas a referentes locales para definir oportunidades y líneas de acción.**

Más de treinta profesionales se dieron cita en la sede de ABGRA para reflexionar sobre el panorama actual de las bibliotecas y sus trabajadores divididos en 4 grupos, representando diferentes asociaciones, redes, colectivos, tipos de bibliotecas, trayectorias y provincias.

La apertura estuvo a cargo de María Silvia Lacorazza, dando paso a Alejandro Santa, Director Coordinador de la Biblioteca del Congreso de la Nación, sede regional de IFLA, quien se refirió a la misión y visión de la Federación de las bibliotecas como motores del cambio.

“Debemos propiciar las bibliotecas como lugares de encuentro” aseguró, y en relación a la importancia de la asociatividad resaltó: “Sólo con un sector bibliotecario unido vamos a ser escuchados.

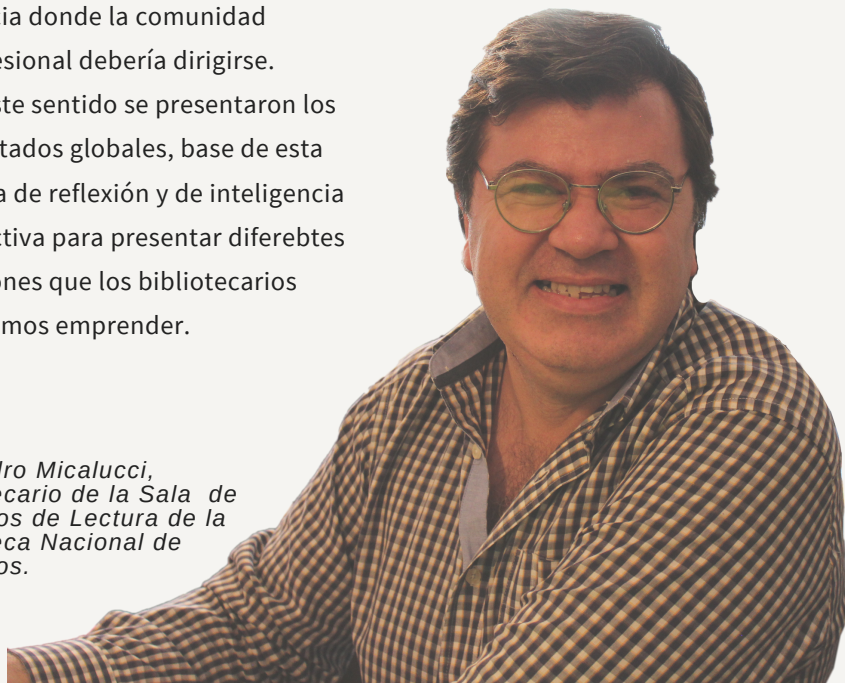


Es muy importante lo que debatan hoy: va a tener un efecto multiplicador”.

Este taller es una de las instancias del proyecto internacional Global Vision, que comenzó con un relevamiento mundial sobre las problemáticas que atraviesa el sector y hacia donde la comunidad profesional debería dirigirse. En este sentido se presentaron los resultados globales, base de esta etapa de reflexión y de inteligencia colectiva para presentar diferentes acciones que los bibliotecarios podemos emprender.

**"Me encantó la convocatoria, sentir que uno es tenido en cuenta es lo más importante. (...) Es aportar una gotita más en el océano."**

*Alejandro Micalucci,  
Bibliotecario de la Sala de  
Servicios de Lectura de la  
Biblioteca Nacional de  
Maestros.*



Así presentaron trabajos comunitarios de integración con otros organismos a través del muralismo, experiencias de intercambio profesional con otros países, integración de diversidad cultural en bibliotecas escolares, talleres de lectura en conjunto con el Ministerio de Prevención del Delito con equipos de psicólogos sociales, apuntando a niños en situación de calle y usuarios informando sobre acceso a becas y beneficios sociales. Además, se refirieron a la creación de bibliotecas, catálogos colectivos, jornadas federales, Redes especializadas, de asociaciones, redes de bibliotecas populares por territorio, temáticas y la elaboración de recursos de información a medida de la comunidad.

**"Es muy interesante el intercambio, la participación y el encontrarse con colegas. Tener un espacio para pensar políticas de implementación para los servicios, qué hacer con los jóvenes, qué pasa con las bibliotecas y este momento tan especial que tenemos como país".**

Irma Luz García  
Poder Judicial de la  
Biblioteca del Tribunal  
Superior de Justicia  
(CABA)

A nivel profesional resaltaron el trabajo con las universidades vecinas, jornadas de directores y docentes, cursos para la comunidad, para profesionales de otras disciplinas y el uso de redes sociales para visibilizar colegas y su acción colectiva. También se presentaron casos de intervención en políticas públicas.

Participaron: Bárbara Krieger (SCBA), Nora Román (BCN), Nancy Koller (DGLyPL), Jessica Castaño (Bib. Escolar), Nilda Della Maggiora (ISFDyT 35), Cristina Borrajo (RECIARIA), Juan Pablo Gorostiaga (ABC), María Eugenia Naiaretti (ACBJ), Luciana Funes (ISFDyT 35), José Luis Díaz (ABC), Andrés Reinoso (ACBJ), Daiana Grenon (BCN), Fernando López (CAICYT), Elsa Cianciabella (CASI), Javier Areco (CONABIP), Elida Elizondo (ABC), Virginia Garrote (Htal Italiano), Rosa Monfasani (RENABIR), Estela Tolosa (UBA), Carmen Silva (UBA), Patricia Farías (ISFDYT 35), Irma Luz García (CSJN), Alejandro Micalucci (BNM), Silvina Chejolán (Bibliotecas Populares), Mauricio Minuet (Bibliotecas Populares), José Williams (SCBA), Martín Galli (Bibliotecas Públicas).

## Reflexiones

1. Estamos comprometidos con el acceso libre y equitativo a la información y al conocimiento.
2. Seguimos estando profundamente comprometidos con la promoción de la alfabetización, el aprendizaje y la lectura.
3. Estamos enfocados en el servicio a nuestras comunidades.
4. Propiciamos la innovación digital.
5. Tenemos líderes que reconocen la necesidad de una sólida promoción y defensa de la profesión.
6. Consideramos que el financiamiento es uno de nuestros grandes desafíos.
7. Reconocemos la necesidad de consolidar la colaboración y las alianzas
8. Deseamos ser menos burocráticos, inflexibles y resistentes al cambio.
9. Somos los guardianes de la memoria del mundo. Las bibliotecas son los principales repositorios del patrimonio documental mundial, y de las ideas y creatividad que este contiene.
10. Nuestros jóvenes profesionales están profundamente comprometidos y ávidos por liderar.



# DESTACADOS

*“Hay que salir de las bibliotecas, tenemos que visibilizarnos a nosotros y a las bibliotecas”.*

**“Los bibliotecarios tenemos que contribuir a conformar políticas públicas de información”**

**“Lo que me llevo del taller son las cuestiones que tenemos en común los bibliotecario/as. De alguna manera tanto las cosas que podemos resolver como aquellas que todavía nos faltan, prácticamente son las mismas aunque se trate de distintos tipos de biblioteca”.**

Nilida Della Maggiora  
Bibliotecaria. Profesora en ISFDyT N35



# Biblioteca Joaquín V. González: hacia una bibliotecología social

Martín Galli | Jefe de la Biblioteca Joaquín V. González de La Boca - CABA  
gallimartinebastian@gmail.com

El pasado 5 de julio IFLA convocó al espacio Visión Global . En una reunión realizada en la sede de ABGRA, un grupo de bibliotecarios reflexionamos sobre la idea de “incorporar nuevos sectores a las bibliotecas (...) y tener un impacto mensurable en la vida de las personas”.

En la biblioteca pública Joaquín V. González de La Boca, perteneciente a la Red de Bibliotecas Públicas de CABA, trabajamos con este enfoque; otorgándole una perspectiva social a nuestra práctica. En 2017 recorrimos las calles del barrio, conversando con diversos referentes sociales. Y sólo a partir de aquí, logramos desarrollar los servicios que la comunidad demanda.

Pronto comenzamos a trabajar en red y a articular actividades con distintas instituciones: Usina del Arte, Fundación Wikimedia, Cesacs, Ministerio público, escuelas, etc. Comprendimos lo importante que es para nuestro populoso barrio el espacio físico de nuestra sala de lectura. Desarrollamos el servicio de Asistencia en trámite web. Aumentamos la frecuencia de visitas guiadas. Y no solo esto: comenzamos a visitar nosotros las escuelas y llevamos la biblioteca a plazas y paseos del barrio.

Finalmente, no debemos olvidar que toda bibliotecología es por definición social. De lo contrario, quedaría a medio camino. La cuestión técnica debería ser un lugar desde el cual partimos. Pero la esencia y fin de nuestro trabajo es generar vínculos dinámicos con nuestra comunidad de pertenencia, en los que las propuestas y acciones circulen en ambos sentidos.



Nuestra Visión,  
¡Nuestro Futuro!

#IFLAGlobalVision

22 Septiembre 2018 | Taller | Mendoza



**El 22 de septiembre  
se realizó en  
Mendoza una nueva  
réplica del Taller  
IFLA GLOBAL VISION.**

**Lee + en el próximo número del boletín.**



**La Lic. Elsa Barber es la actual Directora de la Biblioteca Nacional. La primera mujer y, por sobre todo, la primera bibliotecaria profesional en tal cargo. Compartimos un extracto de la entrevista realizada en el marco de la Reunión Nacional de Bibliotecarios de este año.**

**Entrevista: Carolina López Scondras / Santiago Gómez**

*"En el caso de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno hemos tratado dentro de los 17 objetivos que tiene la Agenda 2030 de la Organización de las Naciones Unidas de, si bien participamos de un montón... porque todas las bibliotecas -y, sobre todo la Nacional- incluyen y tratan lo del género, etc., pero en este momento nos hemos enfocado especialmente al fortalecimiento del acceso a la información por un lado; a la federalización de la biblioteca y a las capacitaciones. Entonces, a través del fortalecimiento del acceso a la información, lo que nosotros pretendemos es que todos los materiales que tiene nuestra Biblioteca Nacional -que son más de un millón de libros,*

*cinco millones y medio de piezas hemerográficas, etc.- en los diferentes soportes, que todo pueda estar en algún momento disponible para toda la comunidad nacional, regional e internacional. Creemos que esa es una manera de contribuir tratando de fortalecer específicamente el acceso a toda la documentación que tenemos".*

#### **FEDERALIZACIÓN**

*"En cuanto específicamente a la federalización además de este gran proyecto que consideramos que es el proyecto nuclear -el de registro nacional- también se firman acuerdos para intercambiar colecciones,*

*muestras que se realizan en la Biblioteca Nacional.*

*Y a esas muestras hay que renovarlas porque no se puede llevar exactamente lo mismo que se hace acá. Se aggiornan y se llevan al interior tratando de hacer en épocas de austeridad un trabajo compartido. Es decir que, por un lado, la provincia haga su aporte y la Biblioteca Nacional hace el suyo. No como en otras épocas dónde, en realidad, todo lo ponía la Biblioteca Nacional. A veces cuando uno recibe todo no siente que del otro lado tiene que haber un feedback. El interés es de ambos. Entonces las muestras están recorriendo el país también, cosa que*



consideramos sumamente importante. Con respecto a las capacitaciones, tenemos un poco más reducida la cuestión de la capacitación in situ por este tema de costos salvo que una provincia nos diga que está dispuesta a pagar el viaje, alojamiento y viáticos para que dos personas de la Biblioteca vengan a capacitarnos.

Entonces la Biblioteca lleva sus conocimientos, su aporte de conocimientos, y la provincia el aporte económico para que pueda llevarse adelante. Hemos tratado de resolver esta cuestión a través de unas conferencias via streaming porque es la única manera. Empezamos tímidamente y sinceramente en un momento bastante difícil de la Biblioteca en el año 2016. La verdad tuvimos mucho éxito, la gente del interior nos agradece muchísimo el que continuemos con esas capacitaciones que, aunque son breves, además quedan en el canal de Youtube de la Biblioteca. Luego, en cualquier momento, suponte, no pueden específicamente verlas o escucharlas en el momento pero sí un sábado o domingo o en un momento de ocio pueden hacerlo".

### **¿Cuál es la importancia del personal capacitado dentro de las bibliotecas ya sea profesional o, no, pero que también son parte de la biblioteca?**

Nosotros tenemos un área de capacitación en la Dirección de Administración de la Biblioteca. Por lo tanto siempre tenemos que, como organismo

del Estado, hacer un plan de capacitación interno que está co-organizado con el SINEP. En base a la planificación que nosotros tenemos para los próximos 3 o 4 años, es que se arma el plan de capacitación interno y realmente hay cursos de idiomas-latín, italiano, francés-. También otros cursos de Historia general para bibliotecarios que quieran profundizar esos conocimientos. Y también específicos para la parte bibliotecológica. Yo deseaba aclarar que el personal de la Biblioteca Nacional desde el año 2007 hasta hoy es impresionante la manera en que se capacitó dentro de la Biblioteca. Sinceramente, en bibliotecas tan grandes como la nuestra yo nunca pude hacer una diferencia entre "es bibliotecario o no es bibliotecario" porque sabemos que es personal de la Biblioteca. Con ellos tenemos que trabajar y a ellos hay que tratar de hacerles comprender lo que significa la Biblioteca. Obviamente no para tareas específicas -catalogación, referencia- pero hay otras actividades como la parte de conservación preventiva donde hay determinadas cuestiones que se pueden transmitir y que, por otro lado, bibliotecas como la nuestra necesitan muchísimo. Yo creo que nada, absolutamente nada, se puede hacer en una institución bibliotecaria sin investigación. Si nosotros en la Subdirección, remontándome al pasado, no hubiésemos tenido 15 años de investigación en el ámbito de la automatización de las



**Hay que empezar con cosas chiquitas y concentrarse en eso, avanzar y trabajar lentamente hasta llegar al objetivo".**

bibliotecas nunca hubiésemos podido hacer el trabajo que se hizo en la Biblioteca Nacional cuando en su momento llegamos y nos encontramos 70 bases de datos. Y llegar de eso a un catálogo -que es lo que debía tener la Biblioteca, desde ya hace muchísimos años- costó muchísimo pero fue en base a la investigación. Vos me dirás "a veces los tiempos de la investigación no son los tiempos políticos". Mucha gente dice eso. En nuestro país casi siempre los tiempos de la investigación terminan siendo los tiempos políticos porque se demora todo. De modo que si uno tiene ese background teórico luego resulta más fácil tratar de llevarlo a la práctica. No que sea fácil, nada es fácil. Todos lo sabemos. Y menos en instituciones tan grandes, pero se puede. Y lo más importante es eso. Yo creo que se puede y en nuestra profesión podemos hacer muchísimas cosas. Falta muchísimo todavía. Yo ahora sinceramente noto, con todas las falencias que pueda tener la Biblioteca Nacional, también, todos seres humanos y tenemos fortalezas y debilidades. Con las instituciones pasa lo mismo, no nos engañemos.

*La verdad cuando voy al interior me produce una profunda tristeza ver la situación de algunas bibliotecas y, sobre todo, la falta de decisión política por parte de las gobernaciones que no cuentan con un sistema a nivel gubernamental que esté dispuesto a armar un sistema de bibliotecas para su provincia digna. Por lo menos decir “vamos a empezar por esto chiquitito”. No es necesario... a veces yo veo que la gente habla de grandes cosas y, la verdad, hay que empezar con cosas chiquitas y concentrarse en eso, avanzar y trabajar lentamente hasta llegar al objetivo que uno tiene que es generar algo.* 📖



Agüero 2502 | CP C1425EID  
CABA República Argentina

Teléfono: 4808-6000  
Correo electrónico:  
consultas@bn.gov.ar

Lunes a viernes  
de 7 a 24 hs.  
Sábados y domingos de 12 a 19  
hs.

<https://www.bn.gov.ar>



## ELSA BARBER

- Licenciada en Bibliotecología y Documentación en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.
- Máster en Documentación Digital en la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona, España.
- Diploma de honor otorgado por la Universidad de Buenos Aires y la medalla otorgada por la Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina al mejor alumno de la Carrera de Bibliotecología de la UBA.
- Premio a la Producción Científica y Tecnológica y medalla otorgada por la UBA como mejor proyecto de investigación en la EXPOCYTUBA '95.
- Creó en conjunto con la FFyL-UBA y la BNMM la Maestría en Bibliotecología y Ciencia de la Información
- Docente investigador en el ámbito de la Secretaría de Ciencia y Técnica de la UBA.
- Profesora Titular interina Facultad de Filosofía y Letras de la UBA,.
- Directora del Departamento de Bibliotecología y Ciencia de la Información de la FFyL-UBA período 1993/2002 y posteriormente 2005/Marzo 2009.
- Ha dictado cursos de capacitación en Argentina, Costa Rica, Ecuador, Panamá, Uruguay.
- Ha desarrollado consultorías a través del Programa FO-AR del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de Argentina en Ecuador, El Salvador, Panamá.
- Miembro del Consejo Editorial de importantes revistas nacionales e internacionales.
- Directora del Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas (INIBI) de la FFyL-UBA por concurso.

# OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE | CASO: SAN MIGUEL

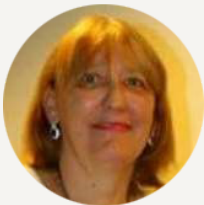
10 REDUCCIÓN DE LAS DESIGUALDADES



META 3: Garantizar la igualdad de oportunidades y reducir la desigualdad de resultados, incluso eliminando las leyes, políticas y prácticas discriminatorias y promoviendo legislaciones, políticas y medidas adecuadas a ese respecto.

## DESDE QUE NACEMOS, LEEMOS

Por Erica Mogdans



**Ofrecer espacios de lectura desde esa primera edad a los bebés, en un lugar donde se sienten cómodos, es ampliar el panorama de formación e incluir a los lectores desde temprana edad.**

Las bebetecas han surgido en los últimos años como propuestas específicas y con ello cambian el concepto de biblioteca a los usuarios que desde pequeños las visitan. La oportunidad que poseen de leer desde los diferentes materiales, y con “documentos” acordes a sus

intereses amplían la perspectiva de formar lectores autónomos desde la cuna y hacen de ellos lectores que se apropian de los espacios biblioteca para toda la vida.

Si bien los profesionales nos movilizamos con estos nuevos usuarios, ellos serán parte del futuro de las instituciones y su inclusión es importante desde esta temprana edad considerando que sus sentidos incluyen el desarrollo del ambiente digital en el que se desenvuelven.

Oportunidad de leer desde bebés en un ambiente colorido y alegre, formará ciudadanos con una visión distinta del mundo, somos responsables de ello y debemos aprovechar esta posibilidad para la integración social de todos.

Incluir significa mucho más que acompañar, es ponerse en el lugar del otro y ofrecer herramientas que les permitan desenvolverse aun a pesar de sus limitaciones, es crear un mundo amigable y que contiene a quienes por diferentes razones requieren atención especializada.

## JUGAR Y LEER PARA CRECER

Por Elsa Galván  
gdefrelsie@gmail.com



El servicio de Atención Temprana del Desarrollo Infantil (ATDI), de Fundación Suzuki, inauguró la bebeteca orientada a niños con o sin discapacidad: "Que sepa abrir la puerta para ir a jugar...", un sueño de la Dra. Elizabeth Calvo de Suzuki que se pudo concretar este año, como homenaje a quien fuera pionera en el ámbito de la primera infancia en San Miguel, Prov. de Buenos Aires.



# ODS: SAN MIGUEL

Es un servicio totalmente inclusivo, gratuito y abierto a la comunidad. Si bien es más conocido el término "bibliotecas infantiles", no corresponde utilizarlo cuando se trata de usuarios de 45 días a 5 años. La palabra "bebeteca" se originó en la 5ª Conferencia Europea de Lectura, en Salamanca, en julio de 1987, y se definió como el "servicio de atención especial para la pequeña infancia (de 0 a 6 años) que incluye, además de un espacio y un fondo de libros escogidos para satisfacer las necesidades de los más pequeños y de sus padres, el préstamo de estos libros, charlas periódicas sobre su uso y sobre los cuentos, asesoramiento y una atención constante por parte de los profesionales de la biblioteca hacia los usuarios" (Mercé Escardó i Bas).

## Tuvimos en cuenta el Manifiesto IFLA/UNESCO, referido a la función de las bibliotecas públicas.

Cuando se nos ocurrió crear una bebeteca dirigida a la atención de niños pequeños tuvimos en cuenta el Manifiesto IFLA/UNESCO, referido a la función de las bibliotecas públicas "Brindar posibilidades para un desarrollo personal creativo" y "Crear y consolidar el hábito de la lectura en los niños desde los primeros años",

dirigido a niños con y sin discapacidad, como un espacio dedicado desde la más tierna edad a realizar actividades que permitan comprender el mundo de una forma inclusiva, de esta forma, también, estamos cumpliendo, sin lugar a dudas, la función social que las bibliotecas públicas deben satisfacer.

El Manifiesto, desde su primera versión, ha promovido el acceso generalizado a todas las personas, sin ninguna discriminación o exclusión, fijando que los servicios bibliotecarios deben ser igualmente accesibles todos los grupos minoritarios, como las personas con alguna discapacidad física o sensorial.

Fundación Suzuki, este año cumple 35 años de actuación, que comenzó con la creación de una biblioteca que atendía la lectura y su promoción en los niños vecinos, las comunidades educativas de la zona y las necesidades de información de los profesionales y docentes de la zona.

## Se realizan actividades que permitan comprender el mundo de una forma más inclusiva.

En la actualidad, hablamos de libros para niños pequeños, que son esos libros para bebés que pueden "jugar" con el documento (tocarlo, observar las imágenes, abrazarlo, elegirlo, dejarlo) tal como un juguete irá

cambiando su sentido, hasta que el lector alcance los cinco años de edad y comience con el aprendizaje de la lectura, a partir de textos breves, cuentos, poemas o adivinanzas, que serán leídos por sus padres, maestros y poco a poco ellos podrán hacerlo por sí mismos.

Porque docentes, profesionales y bibliotecaria acuerdan que se ha demostrado que la primera infancia es una etapa decisiva en el desarrollo del ser humano: en estos años de vida se consolidan las estructuras fundamentales que determinan el aprendizaje, el bienestar físico y emocional y, también, las habilidades sociales.

En nuestra bebeteca también se han incluido juegos y juguetes pedagógicos que favorezcan el desarrollo infantil, pero se ha decidido que reciba a todos los niños acompañados por un familiar sin discriminación alguna, luego de solicitar turno porque se los atenderá en forma personalizada.

Partimos de comprender que la lectura compartida, la narración de historias, la transmisión de poemas, rondas y canciones infantiles de la tradición oral, como práctica habitual en el seno del hogar, incentiva el desarrollo de las habilidades comunicativas y de lectura desde la primera infancia. Buscamos, así, generar actividades de promoción de la lectura entre los familiares, los docentes y otros profesionales interesados en la educación y el desarrollo cognitivo y emocional de los niños.

# BEBETECA DE LA FUNDACIÓN SUZUKI

Desde el momento en que la bebeteca formó parte de la biblioteca institucional de la Fundación Suzuki, hemos comprendido que los niños son grandes lectores y relectores que construyen significados propios y los recrean, y consiguen comprender el mundo aprendiendo a vivir en él. Aún, cuando no reconozca las letras y las palabras escritas, al niño le resulta atractivo leer y ¿Qué es lo que lee si no reconoce los símbolos de la lectura? Lee las imágenes, los gestos y las palabras de las personas que lo ayudan a leer y que escuchan sus descubrimientos, sus dudas, sus miedos y otras emociones que la lectura despierta en él.

No sólo debemos pensar que es el libro el elemento fundamental para desarrollo físico y cognitivo, la acción de jugar es necesaria para el bienestar infantil, esta actividad está relacionada con los procesos de mielinización y osificación que se producen en los primeros siete años de la vida. El juego incide en los diferentes ámbitos del desarrollo: motor, cognitivo, afectivo, social y de la personalidad. El juego ya no se considera como un entretenimiento infantil o un recurso didáctico, sino que tiene sentido y valor para el desarrollo personal y grupal de los niños.

**Se pensó un ambiente estimulante y ordenado, permitiendo el uso autónomo por parte de los niños.**



Nos proponemos, desde este espacio lector y lúdico, que los niños construyan competencias que les permitan acceder libremente a los textos, con el objeto de promover la lectura y la creación literaria, sin importar la edad de los pequeños lectores, a partir de la invitación, la oferta, el estímulo, el acompañamiento en la lectura.

Consideramos que el espacio de la bebeteca es agradable, cómodo, tanto para los niños, como para los adultos que los acompañan, que pueden tenerlos en el regazo, en un ambiente estimulante y ordenado, permitiendo el uso autónomo por parte de los niños, a partir de estar acomodado en forma visible y accesible, evitando las interferencias acústicas.

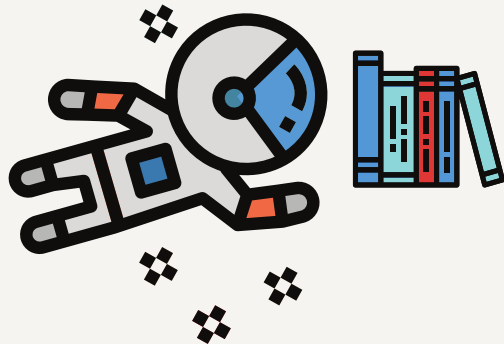
Buscando un clima similar a las normas de utilización de las otras bibliotecas: hablar en voz baja, respetar el material.

Siendo fundamental lograr que la bebeteca sea, como dice M. Escardó i Bas, “un espacio de paz donde encontrar vínculos de afecto a través de los cuentos y en el que la lectura sea mirar, escuchar, compartir...”

En el acto formal fuimos acompañados por la Subdirectora de Educación Especial, de la Dirección General de Cultura y Educación, Lic. Marcela Pérez, directores y docentes de instituciones educativas de San Miguel y especialmente por bibliotecarias escolares, egresadas y estudiantes de la Carrera de Bibliotecología del ISFT N° 182 y la comunidad educativa de la Fundación Suzuki.

Tuvimos la satisfacción de que los niños que cortaron las cintas para inaugurar la bebeteca se apropiaron del lugar, revisaron las estanterías y con sus mamás y papás, hojearon libros y jugaron, podemos declarar que la formación de usuarios está asegurada.

# CONOCER BIBLIOTECAS



## BIBLIOTECAS GALÁCTICAS

POR PAULINA GAMBERG  
VOCAL TITULAR ABGRA  
paulinagamberg@yahoo.com



**Entrevista a Claudia Martín,  
Bibliotecaria de la Asociación  
Argentina Amigos de la  
Astronomía.**



**CM:** En la Ciudad de Buenos Aires es la única biblioteca especializada en astronomía y ciencias afines como física, matemática, química, etc.

La Institución cuenta con un observatorio y se realizan investigaciones referentes al tema, la biblioteca acompaña desde lo teórico a los investigadores.

La otra biblioteca especializada en astronomía se encuentra en la ciudad de La Plata y depende de la Universidad Nacional donde se estudia la carrera de astronomía.

**PG:** ¿En Argentina hay un solo lugar para estudiar esta carrera?

**CM:** No, la carrera se estudia en la UNLP y también en la Provincia de Córdoba.

**PG:** ¿Cualquiera que tenga una necesidad, sea socio o no, puede venir a consultar?

**CM:** Sí, cualquiera puede hacerlo ya que nuestra biblioteca es pública; la única diferencia es que el socio tiene el beneficio del préstamo domiciliario, el público general solo puede hacer consulta en sala

**PG:** ¿Desde cuando funciona la biblioteca?

**CM:** La Asociación se fundó el 4 de enero de 1929 y por estatuto el 15 de noviembre de 1930 se creó la biblioteca, que, en un principio, solo contaba con las donaciones de los socios fundadores.

**PG:** ¿Cómo se mantiene?

**CM:** La Asociación se sostiene con el aporte de la cuota social. Puntualmente si necesito dinero para llevar a cabo algún proyecto para la biblioteca, presento el proyecto por escrito ante la Comisión Directiva y ellos lo aprueban o no. Por ejemplo, desde hace dos años estoy adquiriendo una colección semanal sobre astronomía.

**PG:** ¿Hay técnicas para la conservación y preservación del material?

**CM:** Hace cuatro años, cuando ingresé a trabajar, el primer trabajo que se realizó fue una limpieza profunda de toda la biblioteca.

Recibí el asesoramiento de Carmen Silva, que se acercó a la biblioteca y me explicó como llevar a cabo la tarea. Luego con la ayuda de los socios y durante un mes de trabajo realizamos la limpieza minuciosa, durante ese periodo la biblioteca permaneció cerrada al público.

**PG:** ¿Cómo influye estar situados en medio del parque?

**CM:** Lo positivo de la ubicación es la iluminación y el paisaje que rodea a la biblioteca, lo negativo es que en verano el parque es muy ruidoso por distintas actividades que se llevan a cabo y el otro inconveniente es la cantidad de insectos que entran por las ventanas.

**PG:** ¿Haces una selección del material para adquirir? ¿Los usuarios hacen propuestas?

**CM:** En realidad, como mi conocimiento en astronomía es limitado, siempre escucho sugerencias de los usuarios y del Socio Bibliotecario que es el nexo entre la biblioteca y la Comisión Directiva, además de ser un experto en la materia.

**PG:** ¿Tienen contacto con otras asociaciones del país o fuera del país?

**CM:** Sí, con el Observatorio Nacional de Córdoba y el Complejo Astronómico El Leoncito en la provincia de San Juan.

**PG:** ¿Tienen en la página web institucional un enlace a la Biblioteca?

**CM:** Sí, existe un enlace que los lleva al **sitio de la Biblioteca** desde donde pueden acceder al catálogo on line.

**PG:** ¿Tienen material antiguo de la época en que fue fundada la biblioteca?

**CM:** La biblioteca cuenta con un Tesoro que cuenta con obras incunables como libros originales de Galileo Galilei, mapas estelares realizados a mano, y muchas obras del Siglo XIV.

**PG:** ¿ Si alguien quiere consultarlo, se lo permiten?

**CM:** Si, mediante un pedido por escrito y de autorizarse tomando las medidas adecuadas para hacerlo.

**PG:** ¿Qué tipo de material tienen?

**CM:** Principalmente monografías y publicaciones periódicas que solo pueden consultarse en sala, material digitalizado, el material de cada uno de los cursos que se dan en la Asociación, VHS y DVD, material que ya no es solicitado.

**PG:** Por ahí tienen más interés los usuarios en el material digital.

**CM:** Hay usuarios que lo prefieren, pero el inconveniente es que solo está digitalizado el 10% del material con el que cuenta la biblioteca, no tengo scanner, así que voy

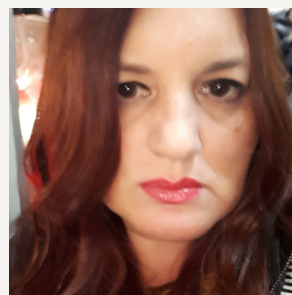
guardando material que ya encuentro digitalizado en la web y también los usuarios me traen material. Uno de mis proyectos es poder digitalizar todo el material.

**PG:** ¿Cómo procesas el material?

**CM:** La biblioteca utiliza Aguapey para los préstamos domiciliarios y ABCD para los procesos técnicos, esto decidido por bibliotecarios anteriores. Otro de mis proyectos es poder instalar KOHA y así poder unificar todo el proceso en un solo sistema de gestión.

## ¿QUIÉN ES CLAUDIA MÁRTIN?

Profesora Nacional de Bellas Artes. Técnica Superior en Seguridad e Higiene (U.T.N.) Instructora en Formación Profesional. Bibliotecaria (I.F.T.S N° 13). Docente en escuela para adultos de la Pcia de Buenos Aires Se desempeñó en bibliotecas especializadas: Biblioteca del Docente, Biblioteca del Club Nueva Chicago y actualmente Biblioteca de la Asociación Argentina Amigos de la Astronomía.



**PG:** ¿Cómo tenés ordenado los estantes?

**CM:** Principalmente por materia, es lo más adecuado para este tipo de biblioteca, las publicaciones periódicas se encuentran ordenadas por colección.

Los usuarios habituales están acostumbrados a este tipo de orden, como trabajo con estantería abierta, la mayoría sabe donde buscar lo que necesita; los que no vienen regularmente no se anima a tocar, así que siempre me consultan.

**La biblioteca está abierta de 19 a 23 hs, ya que la astronomía es una actividad principalmente nocturna.**

**PG:** ¿Viene gente de la comunidad, docentes o alumnos de escuelas cercanas?

**CM:** El público es variado, pero principalmente consultan los socios y/o alumnos de los cursos, también vienen alumnos de escuelas primarias o nivel medio que necesitan hacer algún trabajo de investigación y muchos alumnos de la carrera de Bibliotecología.

La biblioteca está abierta de lunes a viernes de 19 a 23 hs, y el horario se debe a que la astronomía es una actividad principalmente nocturna. Durante el día se realizan visitas guiadas a colegios y viernes y sábados visitas guiadas nocturnas con observación al público en general.

**PG:** ¿Cómo llegaste a la biblioteca?

**CM:** Por intermedio del bibliotecario anterior con el cuál hicimos la carrera juntos, él dejaba el puesto y se ocupó de realizar la búsqueda, en un principio le dije que no porque además soy profesora en una escuela para adultos, pero cuando conocí la biblioteca no me pude resistir, es hermosa ...

**PG:** ¿Tienen museo también?

**CM:** Sí, acá en la biblioteca y por toda la planta baja del edificio vas a encontrar, principalmente, piezas antiguas astronómicas (telescopios, astrógrafo, calculadora, etc.) y en el segundo piso se encuentra la joya del observatorio, el telescopio Gautier, construido en el año 1882.

## BIBLIOTECAS GALÁCTICAS

### Complejo Astronómico El Leoncito - San Juan

CONICET-UNLP-UNC-UNSJ  
Casilla de Correo 467  
Av. España 1512 Sur, J5402DSP, San Juan

*"La biblioteca del CASLEO tiene publicaciones científicas desde 1986 (aprox.). En esa época se compraban las revistas periódicas de astronomía (Astronomy & Astrophysics, Astrophysical Journal, etc.), pero luego, con la disponibilidad de acceso on-line a publicaciones, muchas de esas colecciones se dejaron de comprar. Hoy recibimos muy pocas publicaciones, y de hecho el fichero dejó de actualizarse hace unos 10 años. Yo asumí como director el año pasado, y la verdad me gustaría recuperar el fichero y digitalizarlo. Por supuesto, una tarea que lleva tiempo". Sergio Cellone.*  
direccion@casleo.gov.ar

### Observatorio Astronómico FÉLIX AGUILAR - Universidad Nacional de San Juan

Sede Central OAF: Av. Benavídez 8175 - Oeste - Chimbas, San Juan, ARGENTINA  
Teléfonos: +54 264-4231467, 4238494  
Estación Carlos Ulrrico Cesco: Parque Nacional El Leoncito, Barreal  
Teléfono: +54 2648-441087

### Observatorio Astronómico de Córdoba

Laprida 854, Ciudad de Córdoba, library@oac.unc.edu.ar o vlencinas@unc.edu.ar

Teléfono (0351 4331064 int. 221  
<http://oac.puntobiblio.com/>

*Colección general  
Compuesta por libros, actas de reuniones, tesis y trabajos finales de astronomía. La gran mayoría de esta colección es altamente especializada en las diferentes ramas de la astronomía y se encuentra escrito en idioma inglés.*

#### *Hemeroteca*

*Compuesta por más de 200 títulos de publicaciones periódicos especializados en astronomía, muchos de ellas de interés histórico. Forman parte de esta colección la revista Nature, de la cual se dispone desde el primer número*

#### *Biblioteca Abierta*

*Colección para todo público con interés en Astronomía. La integran libros de divulgación científica sobre astronomía y ficción vinculado a la ciencia (ciencia ficción, fantasía), entre ellos historietas y libros infanto-juveniles para todas las edades. Atlas, catálogos y efemérides astronómicas.*

*Observatorio Nacional Argentino  
Colección histórica del Observatorio Nacional Argentino. Comprende también libros, revistas, atlas, catálogos y efemérides.*

#### *Archivo de Placas*

*Está formado por cerca de 20.000 fotografías negativos sobre placas de vidrio, entre ellas las imágenes que se tomaron para la Carte du Ciel, el Catálogo Astrográfico y otros trabajos vinculados a la actividad científica del Observatorio Nacional Argentino y el Observatorio Astronómico de Córdoba. Catálogo en línea: <http://koha.oac.uncor.edu>*



# BIBLIOTECAS GALÁCTICAS

## **Biblioteca de la Facultad de Ciencias Astronómicas y Geofísicas (Observatorio). Universidad Nacional de La Plata.**

Av. Centenario e/ Av. Iraola y Calle 120 (Paseo del Bosque) - B1900FWA - La Plata, Buenos Aires, Argentina.  
Tel.: +54-221-423-6593 - Interno 1122. E-Mail: library@fcaglp.fcaglp.unlp.edu.ar, bibliotecafcaglp@yahoo.com.ar

## **Biblioteca del IAR Berazategui , Buenos Aires**

Préstamos especiales  
Búsquedas bibliográficas  
Fotocopias  
Días y horario: lunes a viernes de 9.00 a 15.00 hs  
Teléfono: 0221 425 4909 Int. 126  
<http://www.iar.unlp.edu.ar/biblio/>

## **Observatorio Pierre Auger Área de divulgación científica**

Av. San Martín Norte N° 304 Malargüe, Mendoza, Argentina (M5613DXQ)  
Tel.:+54(0260) 4471562/556/579 int.121  
info@auger.org.ar  
bibliotecafcaglp@yahoo.com.ar

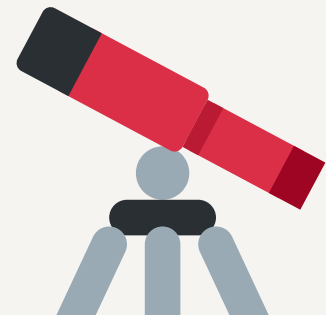
*"La biblioteca que tenemos es muy pequeña, tiene una colección de un poco más de 100 libros y varias revistas de ciencia. El acceso es más que nada para el personal de la colaboración internacional y estudiantes de la Facultad de Ciencias Exactas de la UNC.*

*Por el momento no tenemos catálogo en línea pero podemos implementarlo. Para acceder algún libro puede ser a través de mi o una compañera, quienes somos las encargadas". Analía Cáceres, Área de divulgación científica.*

## **Instituto de Astronomía y Física del Espacio**

### **IAFE (CONICET-UBA)**

<http://www.iafe.uba.ar/docs/biblioteca.html>



# BIBLIO X BIBLIO



**ADRIANA  
ACUÑA**

# X

**IVANA ELISA  
BRIZUELA**



# BDU2

Biblioteca Central de la Universidad Nacional del Comahue

adriana.acuna@biblioteca.uncoma.edu.ar

La BDU2 es una base de recursos a texto completo nutrida por los diferentes repositorios institucionales de las universidades nacionales y toda aquella organización que disponga su producción científica y académica en acceso abierto. Por lo tanto, en la BDU2 podemos encontrar en distintos formatos (tesis, conferencias, artículos, etc.) infinidad de títulos, autores y temas organizados de manera tal que el usuario logra ubicar de una manera amigable y accesible la información que está buscando. Esta iniciativa completa a la BDU, el catálogo bibliográfico cooperativo que integra los registros bibliográficos de 103 bibliotecas universitarias. La BDU2 es la respuesta necesaria a la iniciativa del acceso abierto en nuestro país.

En el caso de nuestra institución, la BDU2 es un recurso que utilizamos cotidianamente para resolver búsquedas a texto completo de docentes, investigadores y estudiantes avanzados. Además somos partícipes activos de la BDU2 aportando nuestro portal de revistas electrónicas con artículos a texto completo.

Sugerimos a los colegas de los diferentes niveles educativos, conocer, difundir y utilizar la BDU2 como una herramienta de consulta cotidiana que nos permite acceder libremente a la producción científica y académica de las universidades nacionales.

Referente bibliotecológica provincial dentro de equipo técnico del Programa BERA del Ministerio de educación de La Rioja.  
ivanadiazbrizuela2012@gmail.com

Para poder analizar el grado de relevancia que tiene el cosechador BDU2, realizamos en la Provincia de La Rioja una charla con distintos agentes de la comunidad educativa. Bibliotecarios, docentes de distintos niveles y modalidades, estudiantes, universitarios y terciarios llegaron a la conclusión que dicho cosechador es un recurso importante dentro de las bibliotecas porque nos permite descargar artículos a texto completo, una herramienta fundamental para el bibliotecario de nivel superior y universitario, como así también para los estudiantes de las distintas carreras que se dictan en las universidades. En el nivel terciario de nuestra provincia, opinaron que para ellos es de suma importancia contar con esta base ya que el mismo contiene más de 290.000 artículos, tesis y conferencias etc. que les permitirá realizar investigaciones y consultas de carácter científico que mejorará su trayecto formativo. Por otro lado, los docentes de los distintos niveles manifestaron que a través de esta herramienta se logrará incentivar a los estudiantes a la consulta de estos repositorios digitales, que permitirán el incremento de la calidad educativa. Se trata de una base amigable por lo cual puede ser utilizada por personas hasta con un mínimo de conocimiento informático.

# ENTREVISTA

## BIBLIOTECAS Y WIKIPEDIA



## GISELLE BORDOY

Licenciada en Comunicación Social por la Universidad de Buenos Aires. Ayudante de cátedra en el Taller de Procesamiento de Datos en la Facultad de Ciencias Sociales (UBA).

Trabajó en el área de Comunidad y redes sociales en el diario LA NACIÓN. Fue parte del staff de Taringa! donde definió la estrategia y tácticas en redes sociales. Se unió al staff de Wikimedia Argentina en febrero de 2015.

[comunicacion@wikimedia.org.ar](mailto:comunicacion@wikimedia.org.ar)

### **E.B. ¿Cómo se estructura Wikipedia/Wikimedia y qué lugar ocupa allí Wikimedia Argentina?**

G.B. Lo que surgió hace casi 18 años fue el proyecto Wikipedia, en inglés. Hasta el momento hay 289 Wikipedias alrededor del mundo. Esto significa que está el proyecto en 289 idiomas. Después, a lo largo del tiempo, como el proyecto fue creciendo tanto, fue necesario un paraguas institucional que lo enmarcara. Ahí nació la Fundación Wikimedia, que está radicada en los Estados Unidos. Entonces existe primero el proyecto Wikipedia y después la Fundación Wikimedia. Wikimedia Argentina es una asociación civil reconocida por la Fundación Wikimedia, con la finalidad de promover los proyectos Wiki: Wikipedia, Wikimedia Commons, Wikidata, Wikisource, entre otros.

Estos son sólo algunos, pero son los que están más enfocados al trabajo con bibliotecarios y bibliotecarias.

Nosotros no somos la Fundación Wikimedia, sino los representantes en el país de estos proyectos, y tratamos de promover el uso de Wikipedia en diferentes espacios; por un lado dentro de espacios culturales, sean archivos, museos; luego redefinir el concepto de cultura (desde el programa de Cultura y conocimiento abierto); desde el programa de educación llevar Wikipedia y los diferentes proyectos wiki a entornos educativos, sea en escuelas secundarias o universidades, y después el programa de construcción y apoyo de comunidades, en que más personas encaren sus proyectos Wiki y puedan llevarlos a cabo en Argentina.

### **E.B. Entre todas estas actividades está la campaña “1 Bibliotecario 1 Referencia”. ¿Cuándo fue que surgió?**

G.B. La idea surge de una asociación entre la Fundación Wikimedia e IFLA, donde se decide lanzar la campaña en Europa y en Estados Unidos en el mes de enero, conmemorando el aniversario de Wikipedia. La campaña proponía que cada bibliotecario agregue una referencia en Wikipedia, para que esta sea mucho más fiable. Entonces se empezó a hacer, desde hace 3 o 4 años, en el "espacio del norte". Obviamente nosotros no nos podíamos sumar en ese mismo mes porque el contexto cultural en enero en Argentina es muy diferente de lo que pasa en Europa y Estados Unidos, de más está explicar porqué.

# GISELLE BORDOY

Nos parecía una excelente idea para que las comunidades de bibliotecarios de Argentina y América Latina se empezaran a sumar a la campaña, así fue que hablamos con los coordinadores del proyecto a nivel internacional y les planteamos que queríamos hacerla aquí, pero adaptando el hashtag que utilizan en las redes **#1lib1ref** a **#1bib1ref**, y trasladarlo a mayo, que es el aniversario de la Wikipedia en español.

De esa manera fue que el año pasado hicimos una prueba beta, promocionándolo solamente con la red de bibliotecas de CABA, pertenecientes a la Dirección General del Libro, Bibliotecas y Promoción de la Lectura. Y como hubo muy buena recepción por parte de diferentes bibliotecarios y bibliotecarias, este año decidimos tratar de generar mejores redes y vínculos para que se haga más masiva. La idea es continuar la campaña ya que nos parece muy interesante que la comunidad bibliotecaria entienda que son parte fundamental de Wikipedia; sin las referencias Wikipedia no podría seguir creciendo ni ser lo fiable que es ahora.

**"Nos parece muy interesante que la comunidad bibliotecaria entienda que son parte fundamental de Wikipedia".**

## **E.B. ¿La campaña está pensada exclusivamente para bibliotecarios?**

G.B. Un poco es la "excusa" que sean los bibliotecarios. Pero queremos que todas las personas que se sientan capacitadas para agregar referencias en Wikipedia lo hagan. Sabemos que está buenísimo generar una campaña para que un público específico se sienta interpelado, pero vos podés amar los libros o estar todo el tiempo en una biblioteca y querer sumarte, o ser un fanático de la historia un otro tema y agregar hechos o sucesos.

La campaña está enfocada hacia la comunidad bibliotecaria porque nos parece, que en líneas generales, es muy afín a Wikipedia, y siempre está bueno tener un motivo para sentirse convocados.

## **E.B. ¿La campaña sigue activa? Se puede seguir participando?**

G.B. La campaña la hicimos del 15 de mayo al 5 de junio de este año, pero no solo queremos trabajar con los bibliotecarios en esa época del año. Si hay gente que quiere sumar referencias ahora o contactarse con Wikimedia y dar charlas sobre el rol de los bibliotecarios en la construcción colaborativa del conocimiento, o en la semana del acceso abierto, que es en octubre, bienvenidos sean. Pero tratamos de dejar establecido en un período de tiempo para que las comunidades sepan que ese es el momento en el que pueden colaborar, y después capaz que los entusiasma y lo siguen haciendo en el futuro.

Básicamente la idea para participar de la campaña es que cada persona agregue una referencia a Wikipedia. Cada vez que vea que falta algo, que pueda agregar esa referencia en los distintos artículos.

## **E.B. Para finalizar, ¿Cuál crees que es la visión que tiene el mundo bibliotecario y académico sobre Wikipedia?**

G.B. Creemos que con el pasar del tiempo la percepción de Wikipedia cambió, ya que estamos trabajando desde los diferentes Capítulos (así se les llama a las asociaciones civiles de los distintos países) en vincularnos más con el ámbito académico, con universidades, museos, archivos, para que entiendan que nosotros no podríamos existir sin las fuentes primarias y secundarias. Y trabajando de manera conjunta podemos hacer que Wikipedia sea cada vez más fiable. ¿Y por qué queremos que sea cada vez más fiable? Porque es un espacio para que todos puedan acceder al conocimiento de manera libre y gratuita. De esa manera, al estar de brazos abiertos trabajando con otras personas, es que se ha ido modificando la percepción sobre Wikipedia.

A nosotros nos encanta trabajar con bibliotecarios y bibliotecarias, creemos que las redes que hay en Argentina son muy buenas para poder construir otro tipo de información, y más en este mundo digital, donde estamos todos tan conectados y a veces desconectados a la vez. Estoy trabajando y viéndome con bibliotecarios de

# GISELLE BORDOY

diferentes espacios, y es muy interesante ver cómo entienden Wikipedia, y aprendiendo que realmente es muy sencillo hablar con la gente que trabaja en el mundo de los sistemas de información porque entienden que Wikipedia no viene a reemplazar nada, sino que a acompañar lo que ya se está haciendo.

**E.B. Giselle, te agradecemos mucho tu atención y la claridad de tus conceptos.**

G.B. A ustedes, y esperamos poder trabajar y vincularnos con ABGRA, y pensar qué podemos hacer en conjunto.

**"Nos encanta trabajar con bibliotecarios y bibliotecarias, creemos que las redes que hay en Argentina son muy buenas para poder construir otro tipo de información".**



**Por Emiliano Blanco**

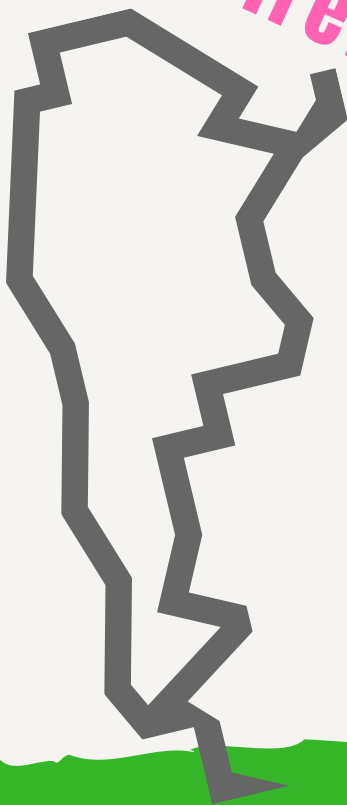
Estudiante IFTS N° 13

Miembro de la Subcomisión de Prensa ABGRA.

Realiza una pasantía en la biblioteca de la UMET.

Forma parte del grupo de trabajo de la Biblioteca del Parque Avellaneda

#1bib1ref



## ¿Cómo participar?

- Creá un usuario en Wikipedia o, si ya tenés uno, iniciá sesión.
- Encontrá un artículo que necesite citas. Hay diferentes formas de hacerlo. Podés seleccionar un artículo de la categoría Artículos que necesitan referencias.
- Seleccioná un artículo que para vos necesita mejorar su verificabilidad.
- Localizá una fuente fiable que respalde lo que se afirma en el artículo.
- Agregá una cita usando el estilo de Wikipedia.

# OTRAS MIRADAS

## La interdisciplinariedad en los museos

Por Virginia González  
virginiafernandagonzalez@gmail.com

Desde hace ya varias décadas es difícil poder concebir un museo sin tener en cuenta todas las conexiones que en su escenario se establecen. Si pensamos en cada una de sus dimensiones: exposición, catalogación, conservación, restauración, investigación, etc., surge en primera instancia, la importancia de la interdisciplinariedad en cada uno de los proyectos que debe encarar.

Lo cierto es que si bien, esta interdisciplinariedad es una necesidad, muchas veces es difícil llevarla adelante, en principio, quién dirige un museo debe propiciar el trabajo en equipo y la interacción con las áreas. Un claro ejemplo de ello es la relación entre el bibliotecario -responsable de la biblioteca del museo- y las de áreas conservación/ restauración; esta es una de las simbiosis más importantes en los espacios museales, porque si trabajaran por separado podrían comprometer algún aspecto de la colección. Esto es, el primero necesita del conservador para comprender la fragilidad de la materialidad y el conservador debe trabajar entendiendo que la organización dada a esa biblioteca debe ser respetada según una lógica establecida.

**"Si bien, esta interdisciplinariedad es una necesidad, muchas veces es difícil llevarla adelante, en principio, quién dirige un museo debe propiciar el trabajo en equipo y la interacción con las áreas".**

Frente a esto, la museología, desde mi punto de vista, es el nexo entre todas las disciplinas que interactúan en un museo, debido a su naturaleza diversa. A partir de ella se debe lograr que la historia, restauración, educación, sociología, comunicación social, documentación, bibliotecología, archivística y cada una de las especialidades que encontramos insertas en un museo, puedan trabajar juntas y llegar a un producto cultural potable y comunicable.

## VIRGINIA GONZÁLEZ



Licenciada en Museología, especializada en restauración de libros y documentos. Diplomada en gestión cultural por la Universidad de San Martín, Diplomada en Gestión con orientación en colecciones por el Instituto Latinoamericano (ILAM). Presidente de la Asociación Internacional para la Protección del Patrimonio Cultural (ASINPPAC). Desde el año 2002 y hasta el 2018 se desempeñó como responsable del Área de Gestión de Colecciones del Museo Nacional del Cabildo. Actualmente Directora del Museo Histórico Sarmiento. Es docente de la Universidad del Museo Social Argentino y de la Escuela Nacional de Museología. Asesora de diversas instituciones nacionales en el tema de Diagnóstico de colecciones, conservación restauración y salvataje de colecciones documentales. Organizadora de distintos congresos culturales y de conservación.

# AUDIOVISUAL



**CLICK AQUÍ PARA VER EL VIDEO**

# SUBCOMISIONES



## ABGRA TENDRÁ UN ESPACIO SEMANAL EN LA RADIO DE LA BCN

**El Coordinador General de la Biblioteca del Congreso, Alejandro Santa, propuso realizar un programa radial semanal de una hora para hablar de bibliotecas y bibliotecarios en la radio BCN que saldrá al aire en 2019.**

**Se grabaron contenidos basados en los 17 ODS con los acciones que las bibliotecas realizan para su desarrollo, basados en los documentos IFLA, las 10 oportunidades de la Global Vision, entrevistas y contenido que rotará en la emisora durante este año.**



## PRENSA

Coordina: Carolina López Scondras  
carodras@gmail.com

**Coberturas:** registro del taller en ABGRA sede central, del taller GLOBAL VISION.

En contacto con colegas mendocinos, replicará estrategias de cobertura colaborativa en el taller dicha provincia.

Creación del archivo fotográfico de profesionales de ABGRA. Cobertura fotográfica del evento celebración del día del bibliotecario en Biblioteca del Congreso de la Nación (BCN)

**Medios:** se ofrecieron dos notas en Radio Ciudad y Radio de la BCN en relación al rol del bibliotecario.

**Streaming:** a través del canal de la BCN se transmitió en vivo la celebración del día del bibliotecario, fortaleciendo las posibilidades de federalización a través de la tecnología.

**Boletín:** todas las notas de este boletín fueron generadas de manera exclusiva por los miembros de la subcomisión y colaboradores.



## SOCIOS

Coordina: Paulina Gamberg  
socios@abgra.org.ar

Asociarnos nos permite nutrirnos de las experiencias colectivas, intercambiar y aprender de manera permanente. Por eso **gracias a los colegas que se suman a esta propuesta:**

Elida Elizondo, Fernando Díaz Pacífico, Julio Carrizo y Janet Figueroa, además la reincorporación de Alejandro Micalucci.

## CAMPAÑA DE ACTUALIZACIÓN DE DATOS

Nos interesa acercarles toda la información que difundimos: capacitación, bolsa de trabajo, búsqueda de información, becas, oportunidades de viajes de estudio, entre otras. Deseamos que ninguno de los colegas asociados se quede sin recibir nuestras novedades. Para actualizar sus datos complete el siguiente **formulario**.

**CON SUMA ALEGRÍA QUEREMOS DARLE LA BIENVENIDA Y RECONOCER A LOS MEJORES PROMEDIOS DEL PAÍS ASOCIÁNDOLOS SIN COSTO POR UN AÑO.**



# SUBCOMISIONES



## LEGISLACIÓN- PIAILE

Coordina: Nora Román  
legislacion@abgra.org.ar

Representantes de la subcomisión de Legislación / PIAILE participaron en la actividad **Propiedad intelectual e industrial y nuevos desafíos. El panorama en Argentina y en Francia** en el Salón Rojo de la Facultad de Derecho, UBA. Organizado por *Fondation pour le Droit Continental, Capif y la Facultad Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires.*

Además se presentaron en el encuentro: **“Quién es Quién 2018: Tecnologías para la accesibilidad en las bibliotecas”** organizado por la Asociación de Bibliotecarios Universitarios de Córdoba (ABUC) disertando sobre El Tratado de Marrakech y la accesibilidad en la Biblioteca del Congreso de la Nación.



---

## LA BIBLIOTECA REINALDO SUAREZ VUELVE A LA VIDA.

Por Marcela Scondras



Visitada y consultada por alumnos y colegas, la biblioteca de ABGRA ha vuelto a cumplir con su misión, luego de largo tiempo de inactividad.

Fue necesario plantear prioridades, y en ese ejercicio colocamos a los usuarios en el centro de la escena. Siendo sala principal el corazón de ABGRA, allí fueron trasladadas biblioteca y hemeroteca. Como de la nada, aparecieron los estudiantes con sus profesores, y aquellos libros y revistas que dormitaban egoístamente, se vieron agitados por el roce de jóvenes dedos, por la presión de ávidas manos y observados por ojos inquietos, temerosos, interrogantes, buenos ojos.

La tarea sigue. Una archivera selecciona el material que conformará el repositorio institucional, un bibliotecario organiza los recursos continuos y de la biblioteca nos vamos ocupando algunos bibliotecarios, porque: ¡Zapatero, a tus zapatos!

# JORNADAS Y EVENTOS



## ABGRA EN LAS JOBAM

Entre los días 6 y 8 de septiembre se llevaron a cabo las **X Jornadas Nacionales de Bibliotecas, Archivos y Museos**, en sede de la Universidad Nacional de Avellaneda, con la asistencia de alrededor de cien profesionales y con el auspicio de ABGRA.

Se presentaron variadas exposiciones que pusieron de manifiesto problemáticas comunes de los tres campos disciplinares, como la poca visibilidad de bibliotecas, archivos y museos en la sociedad en general y en los funcionarios en particular, la escasez de profesionales en los servicios, los bajos presupuestos con los que se trabaja y las dificultades que asoman a la hora de negociar con las autoridades.

A través de las exposiciones se pudo tener conocimiento de particularidades del quehacer de los colegas de diversos puntos del país: Córdoba, Entre Ríos, San Luis, La Pampa, Buenos Aires, Caba, Santa Fe, Jujuy, La Rioja, Misiones. En el cierre se tocaron aspectos éticos del mundo archivístico y se generó una puesta en común de los temas más acuciantes para esta comunidad: colegiación, función educativa, formación profesional, actualización curricular y gradualidad, en una mesa con representantes de AProdeMus, ABGRA y FARA.

Luego de una visita guiada por los depósitos del Museo Histórico Nacional, se cerró esta edición de JoBAM 2018 con una función teatral a cargo del elenco de la Biblioteca del Congreso de la Nación.

---

## ARGENTINA EN EL MAPA MUNDIAL: RAÚL ESCÁNDAR CONVOCADO A PARTICIPAR DE LA WLIC EN NOMBRE DE LA OFICINA REGIONAL



Foto: cortesía de Jesús Lau

Raúl Escándar fue enviado por la Biblioteca del Congreso de la Nación en nombre de la Oficina Regional a participar de la Conferencia Internacional de Bibliotecas organizada por IFLA.

Es Bibliotecario y periodista. Director de la Sociedad Argentina de Información; profesor de catalogación y de fuentes de información en el IFTS 13 (Buenos Aires).

# IFLA WLIC 2018

Por Raúl Escáandar

La IFLA es una federación internacional que congrega a las asociaciones de bibliotecarios y bibliotecas de todo el mundo. Fue fundada en Edinburgo en 1927.

Todos sus congresos se realizan en diferentes ciudades del orbe y tienen una grandiosidad especial que los hace únicos. El más reciente, desarrollado en Kuala Lumpur, agrega la cordialidad de su gente —los malayos—, increíblemente simpáticos, hospitalarios y serviciales.

Ver a más de tres mil bibliotecarios de todos los continentes que buscaban los recintos para reunirse y tratar o escuchar el tema que más les interesaba parecía más bien una gran empresa donde sus empleados van y vienen de una oficina a otra, preocupados en su afán de la tarea encomendada.

Así es un congreso de la IFLA: una sucesión de reuniones clasificadas según las temáticas que la institución ha establecido años atrás por tipos de bibliotecas y géneros de estudio o investigación bibliotecaria. Se agregan a estas conferencias, las asambleas y las juntas de trabajo de las diferentes secciones y divisiones en que se divide la entidad, donde se presentan informes de lo realizado el año anterior y se proponen estrategias de gestión para el siguiente.

Existen además —y varias— conferencias generales donde intervienen todos los asistentes. Así, la presidente en funciones, Gloria Pérez Salmerón, desplegó las razones de su proyecto “Bibliotecas: motores para el cambio” —lema de su presidencia— donde insta a pensar seriamente en lo que el bibliotecario dejará en su propio lugar para los usuarios del futuro.

A su vez, Gerald Leitner, el secretario general, montó un espléndido taller donde fácilmente hizo intervenir a todos los allí congregados en su plan “Visión Global”: un emprendimiento donde —en definitiva— presenta a la IFLA acercándose a todos los bibliotecarios del mundo para escucharlos. Lo hace a través de un plan estructurado y a la vez invita a todos a participar en la Tienda de ideas (<https://ideas.ifla.org/es/>), una página web donde cualquier profesional, desde su lugar —aunque sea el más remoto del mundo— puede expresar su idea de cambio ante el mundo porvenir.

Finalmente, la presidenta electa de la asociación, la australiana Christine Mackenzie, tuvo su despliegue con un tercer eje sustentado en el desarrollo bibliotecario internacional y la advocacy, palabra difícil de traducir en una sola, pero cuyo tenor implica promoción, apoyo y actividades en favor de una causa: en este caso, el mundo bibliotecario ante un futuro cambiante e informatizado. Por su parte, la Sección de América Latina y el Caribe (IFLALAC) mantuvo varios encuentros donde presentó su nueva chair, la peruana Ana María Talavera, y se repasaron los objetivos para la región, además de las charlas que varios colegas ofrecieron sobre la situación bibliotecológica en sus países y las estrategias que emplean para posicionar a sus bibliotecas en sus comunidades.

Una de las noticias que la IFLA presentó a la congregación fue la reducción del arancel societario para los miembros individuales, es decir, cualquier bibliotecario que desee asociarse.

En América Latina y el Caribe existen dos oficinas de la IFLA que se complementan pero que trabajan en diferentes propósitos: la ya mencionada Sección IFLALAC con sede en Lima, Perú, y la Oficina Regional con sede en la Biblioteca del Congreso de la Nación, en Buenos Aires. Esta última posee funciones administrativas y de gestión representativa de la IFLA en la amplia región.



# JORNADAS Y EVENTOS

## ABGRA Y LA BCN FESTEJARON EL DÍA DEL BIBLIOTECARIO



**Los bibliotecarios se reunieron en el Auditorio Leonardo Favio del Espacio Cultural BCN para compartir su día, disfrutar de una charla de la escritora Canela y la periodista Natalia Blanc, y reconocer a los mejores promedios de todo el país.**

Entre los invitados de lujo se encontraron, Elsa Barber, Directora de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno; Graciela Perrone, Directora de la Biblioteca Nacional de Maestros; Javier Martínez, Director General del Libro, Bibliotecas y Promoción de la Lectura de la Ciudad de Buenos Aires; Raúl Escandar, Presidente de la SAI, quienes también pudieron recibir el saludo de la propia Presidenta de la IFLA, la Lic. Gloria Pérez-Salmerón, a través de un video.

Las palabras de bienvenida estuvieron a cargo del Director Coordinador General de la Biblioteca del Congreso de la Nación, Alejandro Santa, quien se refirió a la oficina regional de IFLA en Argentina: “Desde la oficina regional de América Latina luchamos por traer una mayor cantidad de eventos a Argentina para que podamos escuchar de primera mano qué es lo que está pasando en el mundo. Por eso hacemos IFLA Global Vision y gestionamos que Argentina se adhiera al Tratado de Marrakech, también logramos que todos los presidentes de asociaciones bibliotecarias de América Latina y el Caribe se reúnan aquí y logramos que varios países se sumen a el Tratado de Marrakech.” En cuanto a las bibliotecas y su futuro anticipó: “Son el lugar de encuentro del futuro.

Los usuarios, los lectores o como los queramos llamar, van a compartir la información que quieran en diferentes formatos. No importa el formato si no la información que sea real. En el mundo vivimos compartiendo informaciones falsas. Alguien dice “En Google tenés más de dos millones de respuestas para una consulta, pero en la biblioteca tenés la verdadera”. La biblioteca es como un paraguas, lugares que todavía conservan un prestigio de ser el lugar de acceso al conocimiento y a la cultura. Eso es lo que tenemos a nuestro favor”.



# "Estamos en tiempos difíciles pero no vamos a claudicar en lo que pensamos: acceso libre e irrestricto a la información y la cultura".

En el mismo sentido, la Lic. María Silvia Lacorazza, como presidenta de ABGRA tomó la palabra para agradecerle el esfuerzo a todo el personal de la BCN y "abrirle las puertas a las nuevas generaciones de bibliotecarios, tan necesarios para continuar el legado de los más experimentados." Además, instó a los profesionales: "Los bibliotecarios tienen que comprender a sus usuarios y comunidades en donde se inserta la unidad de información en que trabaja, para lograr servicios que tengan impacto en la sociedad. Eso es lo que necesitamos. **Necesitamos que el bibliotecario no sólo tenga la vocación, si no que se capacite y actualice. Los usuarios le demandan muchas cosas. Tenemos un gran desafío para este siglo**". Asimismo, anticipó que "el año próximo la reunión nacional de bibliotecarios se realizará en la ciudad de Córdoba, con la presencia del Bibliomóvil de la Biblioteca del congreso de la Nación."



Las autoridades de la Comisión Directiva de ABGRA entregaron diplomas a los mejores promedios del país "Tenemos jóvenes líderes bien preparados, por eso es importante darles una mención a los egresados con mejores promedios. La Comisión Directiva de ABGRA decidió asociarlos sin costo durante un año para contar con brazos y manos que nos ayuden a ponderar a los bibliotecarios" anunció María Silvia Lacorazza.

Luego de esta presentación, el auditorio tuvo el lujo de asistir a una entrevista de la periodista especializada en cultura, Natalia Blanc, a la reconocida periodista, conductora, escritora y editora, Canela. Una hermosa charla sobre las bibliotecas de su infancia, sus lecturas, y la ubicación de la literatura en los medios de comunicación.

Posteriormente fue el turno de la presentación del Coro de la BCN y de la obra de teatro "Más muertos que vivos" de María Rosa Pfeiffer, con las actuaciones de Horacio Peña y José María López y la dirección de Héctor Oliboni.

La jornada culminó con un lunch de agasajo para todos los presentes fomentando un clima de alegría y camaradería para celebrar nuestro día.

**Ver el álbum fotos AQUÍ**

## Verdaderamente Federal

Todo el evento pudo verse en vivo en el canal de youtube de la Biblioteca del Congreso de la Nación, y es posible ver la grabación en línea <https://www.youtube.com/watch?v=I-3JxDp3Amw&t=8095s> Es muy importante para Abgra la posibilidad de compartirlo con los colegas de la región, en especial con las casas de estudio, profesores, y familiares de los nuevos egresados, representantes de todo el país, reconocidos por sus esfuerzos y dedicación en quienes depositamos el futuro de nuestra profesión.

# Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina

Paraná 918, 2° Piso - CP1017 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires

---

[www.abgra.org.ar](http://www.abgra.org.ar)

[info@abgra.org.ar](mailto:info@abgra.org.ar)

